



安全理事会

第七十二年

临时逐字记录

第七八六〇次会议

2017年1月12日星期四上午10时举行

纽约

主席:	斯科格先生	(瑞典)
成员:	玻利维亚	略伦蒂·索利斯先生
	中国	吴海涛先生
	埃及	穆斯塔法先生
	埃塞俄比亚	阿莱穆先生
	法国	盖冈·穆赫辛夫人
	意大利	卡尔迪先生
	日本	冈村先生
	哈萨克斯坦	图梅什先生
	俄罗斯联邦	伊利切夫先生
	塞内加尔	塞克先生
	乌克兰	叶利琴科先生
	大不列颠和北爱尔兰联合王国	里克罗夫特先生
	美利坚合众国	科尔曼女士
	乌拉圭	贝穆德斯先生

议程项目

秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

2016年10月28日秘书长给安全理事会主席的信 (S/2016/915)

秘书长关于非洲联盟—联合国达尔富尔混合行动的报告 (S/2016/1109)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

17-00837 (C)



无障碍文件

请回收



上午10时10分开会。

通过议程

议程通过。

秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

2016年10月28日秘书长给安全理事会主席的信
(S/2016/915)

秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动的报告 (S/2016/1109)

主席（以英语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请苏丹代表参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请主管维持和平行动副秘书长苏和先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我谨提请安理会成员注意文件S/2016/915，其中载有2016年10月28日秘书长给安全理事会主席的信，此外还有文件S/2016/1109，其中载有秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动的报告。

我现在请苏和先生发言。

苏和先生（以法语发言）：今天，我简要谈一谈安理会面前这份秘书长报告（S/2016/1109）最突出的方面和自报告印发以来出现的主要事件。

首先，关于实地局势，自去年9月苏丹政府宣布其部队在杰贝勒马拉取得胜利，因而达尔富尔冲突已告结束以来，在2016年最后几个月中，非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动（达尔富尔混合行动）只看到苏丹武装部队与苏丹解放军/阿卜杜勒·瓦希德派发生了两起冲突。由于在2016年上半年政府攻势中蒙受损失、一些指挥官变节以及内部不满情绪不断增长，苏丹解放军/阿卜杜勒·瓦希德派目前实际上只在Sarrong以东和东南地区保持存在。顺便说一句，这些就是我提到的两起冲突发生地，一起发生在11月19日，另一起发生在12月4日。此外，根据苏丹政府的说法，目前苏丹解放军/阿卜杜勒·瓦希德

派战斗人员不超过300人，已退回到杰贝勒马拉山区各地。但是，达尔富尔混合行动无法确认这一点，因为苏丹政府仍在限制我们进入。

达尔富尔五个州的州长作出并执行了安全安排。毫无疑问，在与传统酋长和土著行政当局的交往中进行了更加持续的互动。同往年相比，所有这些举措帮助减少了族群间的暴力。然而，不同社区之间的紧张关系仍然存在。众所周知，由于长期存在的与获得土地、水和其他资源——包括最近的秘密金矿——有关的争端，紧张关系继续是明显的。所有这一切都因武器扩散和有罪不罚的环境而恶化，从而造成族裔间的暴力。让我们不要忘记，目前正在发生季节性迁徙，达尔富尔南部的牧民和农民之间发生了许多冲突，导致在审议的季度中有71人死亡，以及在达尔富尔更加中部和西部地区的偷盗牲畜事件。

至于平民人口，包括流离失所者等最易受伤害的群体，这些人继续面临更高的暴力风险。在达尔富尔全境都发生了严重侵犯他们人权的事件。例如，仅在几天前的1月1日，苏丹武装部队和警察在追捕涉嫌杀害一名士兵的人时，毫不犹豫地奈尔提提、东哈巴德和Straha的境内流离失所者营地内开火。在Straha没有造成伤亡，但在东哈巴德有两名流离失所者死亡、另有43人受伤，还有4名警察受伤。随后在中达尔富尔的副州长抵达现场后恢复了平静。他保证提供赔偿和支付医疗费用。所有这些举措略微缓和了紧张局势，但这一情势仍在继续。

（以英语发言）

人道主义行为体核实，截至今天，由于2016年杰贝尔马拉的战斗，有97000人流离失所，据报另有88000人流离失所，但由于我们无法进入有关地点而无法核实。由于缺乏安全、延误和拒绝批准有关准入和旅行的请求，人道主义工作仍然受阻。但是，过去一个月里有些改善，完成了一个由中达尔富尔州戈拉的机构和政府执行的联合评估任务，并且政

府的人道主义援助委员会放松了有关军事准入的条例。

在这种环境下，达尔富尔混合行动继续通过军事和警察巡逻来提供人身保护，以防止、制止和应对针对平民的暴力威胁。他们专注于北达尔富尔州的塔维拉和索托尼等地的大规模流离失所问题。在奈尔提提的境内流离失所者营地遭到袭击之后，达尔富尔混合行动立即在该地区部署了一支警察核查巡逻队，加强了军队和警察巡逻，并在中达尔富尔州政府和境内流离失所者社区的参与下缓解紧张局势。特派团还通过在预警网络、评估和建立信任特派团以及有针对性的巡逻框架内与当地社区不断接触，促进预防和减轻族裔间冲突，从而促进定居耕作农民、游牧民和其他社区之间的对话，并呼吁政府和社区领导人有效参与解决争端。

现在请允许我简单谈谈政治局势。达尔富尔混合行动和非洲联盟高级别执行小组作出了协调一致的努力。尽管其他国际行为者，包括乍得和乌干达总统以及卡塔尔副首相采取了主动行动，但在达尔富尔和平进程方面却没有取得什么实际进展。这一进程和未来政治谈判的引擎——即关于停止敌对行动和人道主义援助的协议——仍然陷于停顿，因为双方继续对于关闭达尔富尔武装运动所在地点的方式、释放囚犯以及《促进达尔富尔和平多哈文件》在今后谈判中的作用，持不同意见。

所有那些行为者都与各方进行接触，以弥合他们的分歧。2016年12月11日，卡塔尔副首相、苏丹政府、达尔富尔混合行动和联合国苏丹和南苏丹问题特使在多哈举行协商，审查谈判状况和悬而未决的问题。12月20日，姆贝基总统在喀土穆会见了巴希尔总统和其他政府官员，讨论恢复停止敌对行动的前景和全国对话的状况。12月25日，乌干达总统穆塞韦尼与正义与平等运动和苏丹解放军/明尼·米纳维派领导人在坎帕拉讨论了他们对剩余分歧点的具体关切。最后，12月31日，巴希尔总统宣布把政府在达尔富尔和两个地区的单方面停火延长一个月，这两个地区的停火在年底已经过期，并且他进

一步重申了要求反对派团体加入全国对话的呼吁。巴希尔总统还于1月4日在喀土穆会见了秘书长苏丹和南苏丹问题特使，表示愿意进一步延长停火，并重申政府致力于执行路线图协议。正如安理会成员所知，阿卜杜勒·瓦希德派仍然置身于和平进程之外，拒绝同政府进行任何形式的会谈。

在2016年10月全国对话结束后，政府采取步骤执行对话中的建议。因此，12月27日，苏丹国民议会通过了几项宪法修正案，设立了由总统任命的民族和解政府和总理职位。其中还包括增加议会席位数目，使反对派团体有更多的代表和参与机会，并且将总检察长和司法部长的职能加以区分。但是，由于没有与政府就全国对话的形式和实质达成协议，主要反对派团体继续抵制和批评这一进程，因为他们认为它的包容性不够。有报告称，反对党成员和政治活动分子遭到逮捕，以及批评政府旨在防止通货膨胀的紧缩措施的媒体机构被关闭。在此基础上，反对派还争辩说，苏丹目前的局势不利于民族和解以及自由和包容性的政治进程。

关于我的最后一点，即与苏丹政府的关系，我高兴地报告，粮食货物，但不包括特遣队所属装备，在苏丹港基本上无障碍地清关。然而，在后一领域取得了进展。在批准特派团一些人员的签证申请方面也取得了进展。我希望，将继续保持这种合作精神，以解决特派团仍然存在的业务挑战，包括准入和通行自由受到的限制、军事和警察设备的清关，以及拖延和拒绝人权科提出的签证请求，因为这样做无助于执行任务。

应安全理事会和非洲联盟和平与安全理事会请求，两组织与政府在联合工作组框架内就执行达尔富尔混合行动的基准和撤离战略举行了讨论。联合工作组于10月和11月在喀土穆召开了会议。这些会议使我们得以审查基准的执行现况，包括在这方面的某些问题上所取得的可嘉进展，并明确哪些工作尚待开展。不过，联合工作组未能就着眼于实地发生的变化而重组特派团所需采取的具体模式达成共识。联合国将一如既往与非洲联盟伙伴合作，继续

与政府开展接触，包括在联合工作组框架内，以便处理与基准相关的问题，目的在于酌情调整，以及处理与达尔富尔混合行动撤离战略相关的问题。

总而言之，达尔富尔当前局势的特点是，武装冲突大幅减少，特别是因为政府打击武装运动取得军事胜利，各州政府努力遏制族际暴力。然而，尽管出现了这些好转，平民仍面临严重不安全因素：族际冲突、犯罪活动和武装民兵的活动。由于武器大规模扩散以及法治不彰和司法机构不力，这种情况没有减轻。

无疑，仍须达成长期全面解决，为该地区仍处于流离失所状态的民众——我要在此重申，人数为260万——的回返或重新安置创造条件，并为解决冲突的深层原因——获取土地、水源和其它资源——创造条件。

我们现在比任何时候都更加需要呼吁达尔富尔所有利益攸关方继续与达尔富尔混合行动和国际社会合作，以便我们能够实现这些目标。

主席（以英语发言）：我感谢苏和先生的通报。

我现在请希望发言的安理会成员发言。

贝穆德斯先生（乌拉圭）（以西班牙语发言）：请允许我首先感谢主管维持和平行动副秘书长苏和先生介绍秘书长的报告(S/2016/1109)。乌拉圭愿强调，该报告指出，在过去三个月中，达尔富尔境内没有报告发生重大冲突，与往年相比，族际冲突减少。我们还愿赞赏苏丹政府为限制族际紧张和打击犯罪所采取的步骤。

然而，在出现这些令人鼓舞的情况的同时，达尔富尔和平进程并未取得显著进展，在处理冲突根源方面也未能取得显著进展。有鉴于此，我们鼓励有关各方尽快重启直接会谈，以便就停止敌对行动和人道主义准入达成正式协议，并争取实现冲突的政治解决。

我要再次强调，非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动（达尔富尔混合行动）正在发挥重要作用，但其工作环境并非没有问题。就保护平民而言，达尔富尔混合行动正将其活动重点主要放在保护境内流离失所者和防止族际冲突上。我们注意到达尔富尔混合行动正在这方面开展的努力。我们强调以下事实，即正如报告所言，特派团与联合国国家工作队协调，对收留境内流离失所者的174个地点——包括营地、集中地和社区——的保护状况进行了摸底。这项工作摸清了境内流离失所者的大概数量、主要保护问题、应对能力和风险程度。我们鼓励特派团一如既往，继续努力通过采取全面做法改进对于平民的有效保护，比如在调解当地冲突以及支持各族群之间的和解努力与和平进程方面。

关于行动状况，向达尔富尔混合行动工作人员发放签证以及向该行动部队运送口粮的情况虽然有所改进，但我要重申，根据部队地位协议规定的义务，苏丹政府必须采取必要步骤，消除一切行政障碍，确保达尔富尔混合行动享有有利于其充分履行授权的条件。

我们还愿强调，2016年12月23日苏丹常驻代表给安全理事会的说明谈到与达尔富尔混合行动撤离战略有关的障碍。

最后，请允许我表示，乌拉圭赞赏达尔富尔混合行动所有工作人员、驻苏丹联合国国家工作队和人道主义行为体在常常是困难的条件下继续为实现达尔富尔持久和平而不懈努力。

主席（以英语发言）：我现在请苏丹代表发言。

穆罕默德先生（苏丹）（以阿拉伯语发言）：主席先生，我谨首先就贵国担任本月安全理事会主席向你表示祝贺，并祝愿你工作一切顺利。我还要感谢你的前任、西班牙常驻代表高效领导上月安理会工作。同样，我愿感谢秘书长今天以其名义向安全理事会提交报告(S/2016/1109)。此外，我祝愿大

家特别是苏和先生2017年幸福快乐、顺遂如意。我感谢他作出的所有努力。

我们在先前于安全理事会和其它场合所作的发言中，常常强调达尔富尔局势持续改善，特别是从安全、政治和人道主义角度来看。联合工作组的各份报告以及联合国代表和各国特别代表的访问和考察，还有今天提交的报告，都确认达尔富尔问题取得了进展。这当然是苏丹政府在我们国际伙伴帮助下作出努力的结果。在叛军撤离后，苏丹武装部队以及其它正规军得以控制达尔富尔全境。叛军现已在苏丹境外。

这一切都使确保安全和防止部族冲突成为可能。安理会可以看到，2016年没有发生可能影响到达尔富尔安全与稳定的重大部族冲突。对我们来说，这是一项重大成就和向前迈出的重要一步，如果我们考虑到2015年以来秘书长提交的最近四份报告的话。

我们还有2016年的首份报告（S/2016/1109），其中指出，部族冲突严重威胁达尔富尔的和平与安全；现在的情况已经不再如此。这就是为什么非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动（达尔富尔混合行动）一直能够为其迄今在达尔富尔的存在提出理由。

然而，今天，达尔富尔的主流是安全、稳定和恢复，这也给人道主义局势带来积极影响。2016年，我们看到93,000流离失所者和难民从乍得返回，在达尔富尔重新安顿下来。南达尔富尔有61,000人返回；65,000人返回西达尔富尔；31,000人返回中达尔富尔；还有21,600返回东达尔富尔。所有这一切都是由于向这些村庄提供了基本服务。这些村庄是阿拉伯国家联盟和卡塔尔以及其它国家、特别是中国和日本等国推动的自愿返回方案的一部分，这些国家还推动了《多哈达尔富尔和平文件》。我国政府还要制订一项计划，改善我国民众自愿返回的条件。

苏丹政府正竭尽所能，在我国全境建立全面和长久的和平，以使我们摆脱战争与手足相残。这就是为什么我们寻求对话与谈判，以推进和平进程并结束冲突。我们下大力气与各派别合作，成功地使苏丹解放军/阿卜杜勒·瓦希德派加入由我国总统启动的全国对话。该举措被纳入当前讨论之中的宪法修正案。非洲联盟达尔富尔问题高级别小组主席塔博·姆贝基牵头了当前非洲的调解努力，寻求与其它职能一道取得更好的结果，以期实现可持续的和平。

我重申我们已向安全理事会提出的要求，即：向那些较顽固的运动施压，以此作为一种手段，以鼓励它们继续谈判以结束我们的达尔富尔民众的痛苦。我还敬请安理会坚定处理反叛分子阿卜杜勒-瓦希德-努尔，他始终拒绝任何倡导对话的举措。他在苏丹被称作“不字先生”，因为他拒绝我们所有对话建议。有鉴于此，我们必须坚决执行安全理事会各项决议，特别是第1581(2005)号决议第3(c)段。把阿卜杜勒-瓦希德纳入制裁名单非常重要。安全理事会中来自非洲的理事国应该考虑这一点。我们正式请求安理会处理该事宜。

秘书长积极回应我国和关于达尔富尔混合行动逐步脱离接触战略的请求现已有两年。我们于2014年提出该请求；这是一项符合逻辑的合理的请求，它依据若干不同考虑。

第一，达尔富尔的安全局势、人道主义和政治局势大有改善。所有人都意识到这一点。秘书长的报告也证明了这个事实。这就是为什么达尔富尔混合行动以当前形式的存在看起来就不合逻辑。达尔富尔混合行动的预算很高，而国际社会需要这些资源来应对世界其它地方的人道主义危机和问题。

此外，达尔富尔混合行动从某些部门撤出仍能使我们继续开展和平进程，因为这些部门不再需要达尔富尔混合行动的存在。当前，达尔富尔一些地区的情况参差不齐，但是，这是一个辽阔的地域。有了我们看到的一系列因素，和平是可能的。这就

是为什么应该制订一项逐步、灵活以及快速撤出的战略。

在联合工作组的帮助下，我们已与联合国和非洲联盟进行了多轮谈判与磋商。该小组召开了四次会议，最近一次是在11月份。还对达尔富尔不同地区进行了两次评估访问。该小组证明，局势已有改善，因而容许达尔富尔混合行动从例如东达尔富尔撤出。与我们进行讨论的联合国代表继续反对也从其它部门撤出。所以我要做出一些澄清。

我国政府已得出结论，维持和平行动部没有认真对待达尔富尔脱离接触战略。但是，我国政府已多次要求考虑该战略，并且考虑到对话与全国协商。这是苏丹政府的请求。我们惊讶地看到，国际社会仍在为达尔富尔混合行动承担财政和物质负担，而事实上已经不再有必要这样做。某些部门已不再需要达尔富尔混合行动。仿佛是达尔富尔混合行动本身成为一个目的，而非事实上的保障达尔富尔和平的一种手段。

达尔富尔混合行动的预算现为每年13亿美元之巨。其中很小一部分就能够使达尔富尔地区的某些城市得到支助，而这反过来将帮助我们推进我们的发展努力。各种机构也访问了达尔富尔的不同地区与部门——特别是杰贝勒马拉赫。因此，我们强调，必需修建一条使我们得以结束武装冲突和武装对抗的道路。如果我们能够启动这样一个项目，将大有帮助。我们必须采取一切必要措施，保证逐步脱离接触，这将使我们得以执行2015年2月制定的各项目

标。我还要强调，我国政府不会接受撤出工作组或终止联合工作组工作的选择，我国政府是该工作组的一部分，它对我们十分重要。我们必需继续落实达尔富尔混合行动的撤出战略。

我们已两次就此问题致函秘书长。其中一次是由我国外交部长发函。我们还就该问题联系了维持和平行动部。我们赞同秘书长的报告，报告强调必需解决达尔富尔冲突根深蒂固的原因，并且继续致力于落实《多哈达尔富尔和平文件》。

为此目的，我国继续努力在所有部门和达尔富尔各地进行整体发展。安理会知道，达尔富尔的主要问题之一是资源短缺。因此，我们的努力是持续的。我们正在努力更好地连通法希尔和喀土穆两个城市。这是第一次建造高速路，而且长期以来第一次，杰贝勒马拉赫的产品现在在喀土穆出售。

最后，我还要强调我们真诚愿意在达尔富尔实现和平，并继续与联合国、非洲联盟和我们所有其他伙伴合作，以便我们能够实现我们的崇高目标和满足每个人的利益。我要再次感谢达尔富尔混合行动和所有部队和警察派遣国。我还要赞扬非洲联盟—联合国达尔富尔问题特别代表的努力。一年来，他协助我们取得了可观的进展，并重新建立了苏丹和达尔富尔混合行动之间的信任。我要再次强调，我们准备继续与安理会所有成员进行对话，并积极开展合作。

上午10时40分散会。